



## Rapport d'activités 2022 du Comité de Jumelage de Tubize ASBL

Les membres de droit, désignés par le Conseil communal du 17 décembre 2018 présentent le rapport d'activités 2022 au Conseil communal conformément à ce que prévoit le Décret du la Bonne gouvernance du 28 mars 2019.

Michel Januth

Marc Marin

Henri Borremans

Pierre Dekeuleneer

Annick Brison Detournay

Fabienne Pierquin

Pascale Quevauvillers



# Comité de Jumelage de Tubize

*Rapport d'activités 2022*

*Les membres de droit, désignés par le Conseil communal du 17 décembre 2018 présentent le rapport d'activités 2022 au Conseil communal conformément à ce que prévoit le Décret de la Bonne gouvernance du 28 mars 2019.*

*Michel Januth*

*Bourgmestre*

*Président du Comité du Jumelage de Tubize*



## Table des Matières

<b>I. ALLOCUTION DU PRÉSIDENT .....</b>	<b>3</b>
<b>II. LISTE DES MEMBRES (DÉCEMBRE 2022) .....</b>	<b>4</b>
1. LES MEMBRES DE DROIT .....	4
2. LES MEMBRES ASSOCIÉS (EX-MEMBRES ADHÉRENTS ET SYMPATHISANTS) .....	4
3. LES MEMBRES REPRÉSENTANT DU MONDE ASSOCIATIF .....	4
<b>III. ORGANES STATUTAIRES .....</b>	<b>5</b>
A. COMPOSITION DU BUREAU .....	5
B. COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	5
C. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	5
D. L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE .....	5
E. RÉUNION DE TRAVAIL AVEC LES VILLES JUMELLES .....	5
F. LA VÉRIFICATION DES COMPTES .....	6
<b>IV. ACTIVITÉS ORGANISÉES EN 2022 .....</b>	<b>6</b>
A. DANS LE DOMAINE CULTUREL ET FOLKLORIQUE : .....	6
B. DANS LE DOMAINE ÉCONOMIQUE : .....	6
C. DANS LE DOMAINE SPORTIF : .....	7
D. DIVERS .....	7
<b>V. CAISSE COMMUNE 2022 .....</b>	<b>8</b>
<b>VI. COMPTES 2022 .....</b>	<b>9</b>
<b>VII. RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX COMPTES .....</b>	<b>10</b>
A. DÉCHARGE AUX VÉRIFICATEURS AUX COMPTES .....	11
B. SOUMISSION ET APPROBATION DES COMPTES .....	11
C. DÉCHARGE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET AU BUREAU POUR SA GESTION .....	11
<b>VIII. ECHANGES PRÉVUS .....</b>	<b>12</b>
<b>IX. PRÉVISIONS BUDGET 2023 .....</b>	<b>15</b>



## 1. Allocution du Président

Durant l'année 2022, le Comité de jumelage a repris, lentement mais sûrement, ses activités en présentiel, tel qu'il s'applique à le faire depuis maintenant près de 60 ans. En effet, la crise COVID avait mis en suspens les rencontres et autres échanges entre les comités.

Les premières retrouvailles ont eu lieu lors des fêtes de l'Europe célébrées au mois de mai à Mirande d'abord, à Tubize ensuite et finalement à Korntal-Münchingen. Ces moments conviviaux ont non seulement permis de renouer les liens avec les membres des comités, mais également de découvrir de nouvelles personnes qui ont rejoint le bateau durant la crise sanitaire. Quelques mois après l'éclatement de la guerre en Ukraine, les Villes jumelles tenaient sincèrement à se réunir à cette occasion afin de réaffirmer une volonté commune : construire une Europe de la Paix. En effet, le jumelage représente un excellent rempart aux individualistes, aux extrémistes, aux indépendantistes et aux nationalistes.

Ce rapport présente les différentes activités qui ont été réalisées tout au long de l'année 2022. Au fil des mois, les échanges ont repris dans le domaine culturel, folklorique, économique ou encore sportif. Le problème du logement chez l'habitant reste une des séquelles de la crise sanitaire, c'est pourquoi de nouvelles alternatives ont dû être trouvées afin de restaurer la confiance et d'inciter la reprise des échanges. Néanmoins, une légère tendance au retour chez l'habitant est à noter.

L'année 2022 a aussi été l'année de l'inauguration de l'Espace Korntal, un tout nouveau bâtiment public superbement réalisé, nommé ainsi afin de mettre à l'honneur le jumelage.

La réunion de travail du 8 octobre a signé le retour à une vitesse de croisière normale pour la reprise des activités, qui promettent d'être riches et variées en 2023.

Nous avons hâte de retrouver les membres des comités et sommes entièrement satisfaits de la façon dont se sont déroulées les différentes activités au cours de l'année 2022. Une reprise en douceur, qui a permis de repartir de plus belle.

*Michel Januth*

*Bourgmestre*

*Président du Comité de jumelage*



## 11. Liste des membres (décembre 2022)

### 1. Les membres de Droit

	CA du 22/02	CA du 22/03	AG du 22/03	CA du 25/04	CA du 05/07	CA du 06/09	CA du 04/10	AG du 18/10
<b>M. Michel Januth</b> Président	E	P	P	P	P	P	P	P
<b>Mme Pascale Quevauvillers</b> Vice-Présidente	P	P	P	E	P	P	P	P
<b>M. Marc Marin</b> Trésorier	P	P	P	P	P	P	P	P
<b>M. Henri Borremans</b>	P	P	E					P
<b>M. Pierre Dekeuleneer</b>	P		P					E
<b>Mme Annick Detournay</b>	E	P	P	P		P	P	P
<b>Mme Fabienne Pierquin</b>								

### 2. Les membres associés (ex-membres adhérents et sympathisants)

Monsieur Josselin Barsi Di Grappallo  
Madame Laetitia Baudewijns  
Monsieur Bruno Bertheau  
Monsieur Ludovic Coppens  
Madame Yoanne Coppens  
Monsieur Jean-Paul De Backer  
Monsieur Gérard Delbauve  
Monsieur Marcel Denuit

Madame Anne-Sophie Fayt  
Monsieur Patrice Hoyez  
Monsieur Daniel Ianetta  
Madame Sabrina Kina  
Madame Christiane Minne-Sampoux  
Monsieur Georges Pigarella  
Monsieur Serge Vandenberg

### 3. Les membres représentant du monde associatif

**Monsieur Pierre Anthoine** – représentant du Centre culturel de Tubize  
**Monsieur Yves Courtois** – représentant du CCCA  
**Monsieur Calogero Di Dio** – représentant du WEBI  
**Monsieur Sébastien Gallach** – représentant de l'école Ferrer  
**Madame Jacqueline Hulsmans** – représentante des Talents cachés  
**Madame Maryvonne Laurent** – représentante de l'école du Renard  
**Madame Delphine Moget** – représentante de l'Académie de musique de Tubize



### III. Organes statutaires

#### a. Composition du Bureau

Monsieur Michel Januth	Président
Madame Pascale Quevauvillers	Vice-Présidente
Monsieur Marc Marin	Trésorier
Madame Christiane Minne-Sampoux	Trésorière adjointe
Madame Sabrina Kina	Secrétaire

#### b. Composition du Conseil d'administration

Monsieur Michel Januth  
Madame Pascale Quevauvillers  
Monsieur Marc Marin  
Madame Christiane Minne-Sampoux  
Madame Sabrina Kina  
Monsieur Henri Borremans  
Monsieur Pierre Dekeuleneer  
Madame Annick Detournay-Brisson  
Madame Fabienne Pierquin

#### c. Le Conseil d'administration

Le Conseil d'administration s'est réuni les mardis 22 février et 22 mars, le lundi 25 avril et les mardis 5 juillet, 6 septembre et 4 octobre 2022.

#### d. L'Assemblée générale

L'Assemblée générale s'est réunie les mardis 22 mars et 18 octobre 2022.

#### e. Réunion de travail avec les Villes jumelles

La réunion a été organisée le samedi 8 octobre 2022 à Tubize. Des délégations de Korntal-Münchingen, Mirande & Scandiano étaient présentes lors de la réunion. Cette réunion a permis aux différents comités de se revoir et de discuter du programme d'activités à prévoir pour 2023.



#### f. La vérification des comptes

Les vérificateurs, Messieurs Ludovic Coppens et Serge Vandenberghe ont rencontré les trésoriers le 7 février 2023 et ont procédé aux vérifications d'usage. (voir rapport)

### IV. Activités organisées en 2022

#### a. Dans le domaine culturel et folklorique :

- HobaFäscht les 7 et 8 mai : participation d'Olivier COLOT avec l'Oubéwé.
- Récital de chants et orgue à Mirande le 7 mai par Pascale Quevauvillers, Jean-Paul De Backer et Pierre Dehon.
- Art en Gascogne à Mirande, en août 2022 : exposition de l'œuvre 'Guernica' réalisée par les Talents Cachés.



#### b. Dans le domaine économique :

- Marché de Noël à Tubize-Oisquercq du 9 au 11 décembre : présence des délégations de Mirande et de Korntal-Münchingen.



- Marché de Noël à Korntal-Münchingen les 3 et 4 décembre : participation de Bruno Berteau et ses enfants.





### c. Dans le domaine sportif :

- Tournoi football vétérans de l'AFOL à Mirande le 18 juin : participation d'une équipe de la RAS Saintoise.
- Tournoi des 4 ballons à Tubize le 28 juin : présence d'une mini-équipe de Korntal-Münchingen.



### d. Divers

- Fête de l'Europe à Mirande le 7 mai : participation d'une délégation tubizienne



- Fête de l'Europe à Tubize le 14 mai : présence de délégations de Korntal-Münchingen, de Mirande et de Scandiano. Exposition Heimat, projection des vidéos de présentation de nos villes (projet de Scandiano).





- Fête de l'Europe à Korntal-Münchingen le 21 mai : participation d'une délégation tubizienne.



## V. Caisse commune 2022

Lors de la réunion de travail, un des points inscrits à l'ordre du jour était relatif à la Caisse commune 2022.

### COMPTE CAISSE COMMUNE 2020 – 2022

#### RECETTES

Solde du compte	0,00 €
Intérêts créditeurs	0,00 €
Compensation Korntal-Münchingen	2.781,52 €
Compensation Mirande	0,00 €
Compensation Tubize	1.117,90 €
<b>Total Recettes</b>	<b>3.899,42 €</b>

#### DÉPENSES

Précompte mobilier sur intérêts créditeurs	0,00 €
Frais bancaires	0,00 €
Compensation Korntal-Münchingen	<b>3.899,42 €</b>
Compensation Mirande	0,00 €
Compensation Tubize	0,00 €
<b>Total Dépenses</b>	<b>3.899,42 €</b>

#### RÉCAPITULATION

Recettes	3.899,42 €
Dépenses	3.899,42 €
<b>Solde du compte</b>	<b>0,00 €</b>

## VI. Comptes 2022

### ASBL COMITE DE JUMELAGE : COMPTES 2022

Réf.	Libellé	R.	Réf.	Libellé	D.
	Solde au 31/12/2021	32.564,30			
1	Subside communal	0,00	11	Réception de délégations	9.862,48
2	Intérêts créditeurs	0,00	12	Déplacement de délégations	1.614,44
3	Exercice précédent	550,23	13	Caisse commune	0,00
4	Autres subsides	0,00	14	Matériel	0,00
5	Foires	0,00	15	Assurances	148,48
6	Recette d'organisation	0,00	16	Frais bancaires	49,64
			17	Impôts	0,00
			18	Exercice précédent	0,00
			19	Foires	0,00
			20	Divers	0,00
	<b>TOTAL</b>	<b>33.114,53</b>		<b>TOTAL</b>	<b>11.675,04</b>
				Solde au 31/12/2022	21.439,49
	<b>TOTAL</b>	<b>33.114,53</b>		<b>TOTAL</b>	<b>33.114,53</b>
<b>RÉCAPITULATION</b>					
	Solde au 31/12/2021	32.564,30		Caisse espèces	0,00
	Total des recettes	550,23		Compte à vue	17.851,89
	Total des dépenses	11.675,04		Carnet de dépôt	3.587,60
	<b>Solde au 31/12/2022</b>	<b>21.439,49</b>		<b>TOTAL</b>	<b>21.439,49</b>
À recevoir	Subside communal 2022	7.000,00			
À payer	Caisse commune 2020-2022	1.026,07			
	Tickets marché de Noël	130,00			
	Taxi journée de travail	109,68			



## VII. Rapport des vérificateurs aux comptes

ASBL 0476.488.744

COMITE DE JUMELAGE

### Rapport des commissaires aux comptes

En exécution du mandat que vous nous avez confié, nous avons l'honneur de vous présenter conformément aux dispositions réglementaires et statutaires, rapport sur notre mission.

Nous avons procédé à la vérification des comptes annuels établis sous la responsabilité du Bureau et du Conseil d'administration de l'association pour l'exercice se clôturant au 31 décembre 2022.

Des divers examens et sondages auxquels nous avons procédé, nous pouvons conclure que la comptabilité est tenue régulièrement aussi bien dans la forme que dans le contenu. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'association et les informations données dans le rapport comptable sont adéquates.

Nous vous proposons, en conséquence, d'approuver les comptes annuels, tels qu'ils vous sont présentés par le Bureau et le Conseil d'administration et nous vous prions de vouloir bien nous donner décharge sur la manière dont nous avons exécuté notre mission.

Tubize, le 7 février 2023

Le Commissaire,

  
M. COPPENS

Le Commissaire,

  
M. VANDENBERGEN

GRAND PLACE, 1  
1480 TUBIZE



a. Décharge aux vérificateurs aux comptes

L'Assemblée Générale donne, à l'unanimité, décharge aux vérificateurs sur la manière dont ils ont exécuté leur mission.

b. Soumission et approbation des comptes

L'Assemblée Générale approuve, à l'unanimité, les comptes annuels de l'association.

c. Décharge au Conseil d'administration et au bureau pour sa gestion

L'Assemblée Générale donne, à l'unanimité, décharge au Bureau et au Conseil d'Administration sur leur gestion.



## VIII. Echanges prévus

Mois	à Tubize	à Mirande	à Korntal-Münchingen	à Scandiano
Novembre 2022			26-27 : Marché de Noël à Münchingen	
Décembre 2022	9-11 : Marché de Noël à Oisquercq		3-4 : Marché de Noël à Korntal	
Janvier 2023				
Février 2023				
Mars 2023	10-12 : Visite du Conseil municipal de Korntal-Münchingen			? : Foire de St-Joseph
Avril 2023	22 : Fête de l'Europe			
Mai 2023	27 : Match de football avec les vétérans de Mirande	13 : Fête de l'Europe et marché Cittaslow 31 : Festival Arts vivants	6 : Fête de l'Europe 20-21 : HobaFäscht	
Juin 2023	24 : Tournoi des 4 ballons			
Juillet 2023		14-16 : Festival Country	8-9 : L'été de Korntal	
Août 2023		1-6 : Salon l'Été d'Arts en Gascogne		
Septembre 2023	16-17 : WEBI		23 : Münchinger Markt	
Octobre 2023				
Novembre 2023				? : Foire Ste-Catherine
Décembre 2023	8-10 : Marché de Noël à Tubize		2-3 : Marché de Noël à Münchingen 9-10 : Marché de Noël à Korntal	



## Autres propositions d'échanges :

- **Scandiano** célébrera les 600 ans du Comté en 2023 : grand événement à prévoir.
- **Scandiano** propose un projet européen intitulé 'Next green génération', en anglais, destiné aux jeunes (13-16 ans) pour un style de vie durable. Activités en ligne en 2022. Tubize proposera à la Maison des Jeunes (qui dispose d'un label 'vert'), au conseil intercommunal des ados et à l'AMO. Des jeunes pourraient se déplacer lors des jours blancs (à partir du 28/29 juin 2023). Si pas, l'éventuelle participation pourrait se faire en ligne.
- **Korntal** souhaite que son conseil municipal visite Tubize et notamment les Confluents : probablement en mars 2023 (idéalement les 25-26 mars – voir les disponibilités de l'hôtel). L'échange inverse pourrait se faire en 2024 (avec invitation à Mirande). Programmé pour les 10-11-12 mars 2023.
- **Tubize** annonce la proposition du Kiki de participer à un tournoi pétanque à Tubize ou à Mirande. Korntal est aussi intéressé de même que Scandiano (à confirmer). On propose une rencontre à Tubize en 2023 et à Mirande en 2024 (6 personnes/ville, le jumelage ne gère pas le logement).
- **Korntal** propose à Tubize (car Mirande est trop loin en cas de déplacement) un échange en ligne en français pour des élèves de 13-14 ans (et peut-être en présentiel plus tard). On va le proposer aux 2 écoles secondaires. Mirande signale que cette proposition pourrait 'rejoindre' l'accueil (indépendant de l'enseignement) fait par Astrado pendant les vacances scolaires.
- **Scandiano** propose un projet européen intitulé 'Equipe scolaire souriante, étudiants souriants', qui propose de mettre en contact des professeurs qui partageront leurs expériences visant à améliorer le bien-être à l'école. Ce projet semble concerner des enseignants d'établissements différents de ceux qu'on trouve à Tubize, mais on contacte tout de même le CEFA et Cadreci.
- **Korntal** propose un projet de jumelage de jeunes 'Forêt, nature et plantes', à partir de 13 ans. Cette proposition rejoint un peu 'Next green génération' de Scandiano. Mirande expose son projet labélisé de parc naturel régional, par 3 Communautés de Communes. Tubize annonce la mise en place du Parc de l'Europe à Clabecq, sur 6 ha, où chaque ville jumelle sélectionnera une essence et la parrainera.
- **Lous Mirandes** se propose pour animer un événement (HobaFäscht ?, ...) – nécessite le logement (même très simple) de +/- 20 personnes.
- **Korntal** propose une rencontre sportive entre ados des villes jumelles, mais les dates (11-14 avril ou 4-9 septembre) sont en période scolaire.



- **Korntal** propose un stage dans une association pour un jeune (13-15 ans). On relaie.
- **Tubize** propose un projet photos pour créer une expo commune itinérante (dans 2 ans lors des 60 ans des jumelages) : les citoyens profitent de leur passage dans des villes jumelles pour en ramener des photos, des vues sous un œil extérieur.
- **Korntal** : leur conseil municipal des jeunes invite des plus de 18 ans à un week-end sportif. Nos jeunes du conseil intercommunal des ados ont moins de 18 ans. On va proposer à un club sportif – Sabrina se renseigne auprès du handball. Finalement annulé.
- **Korntal** annonce qu'un de leur club foot souhaite organiser un tournoi en 2023, pour des joueurs adultes (? quoique aussi des jeunes ...). Mirande est intéressé et Tubize leur propose de prendre part à la rencontre avec Mirande du 27 mai (? tournoi).
- **Scandiano** propose un projet européen intitulé 'Dis-le moi', pour définir une méthodologie qui permettrait de capter l'intérêt des jeunes, sans devoir les intégrer dans des projets proposés mais pour leur permettre de définir eux-mêmes un projet. A proposer à la Maison des Jeunes et à l'AMO (d'abord dans un rôle d'observation).
- **Tubize** souhaite participer à une foire à Scandiano (Regustibus n'existe plus) : Scandiano nous transmettra les infos.
- **Prochaine réunion travail** : le 14 octobre 2023 à Mirande et le 26 novembre à Scandiano.



## IX. Prévisions Budget 2023

	2019	2020	2022	2023
<b>DÉPENSES</b>				
Déplacements délégations	2.000,00	2.800,00	2.000,00	3.150,00
Réceptions délégations	3.000,00	2.500,00	3.000,00	3.000,00
Caisse commune T – M – KM	2.500,00	2.000,00	2.250,00	2.500,00
Assurances	150,00	150,00	150,00	150,00
Frais bancaires	40,00	40,00	50,00	50,00
Frais de bureau	0,00	0,00	0,00	0,00
Impôts	1,00	1,00	0,00	0,00
Divers	109,00	113,00	150,00	150,00
Honoraires				
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>7.800,00</b>	<b>7.604,00</b>	<b>7.600,00</b>	<b>9.000,00</b>

<b>RECETTES</b>				
Intérêts	5,00	4,00	0,00	0,00
Tombolas – Repas	445,00	300,00	300,00	300,00
Foires	350,00	300,00	300,00	300,00
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>800,00</b>	<b>604,00</b>	<b>600,00</b>	<b>600,00</b>

<b>Subside demandé</b>	<b>7.000,00</b>	<b>7.000,00</b>	<b>7.000,00</b>	<b>8.400,00</b>
------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------